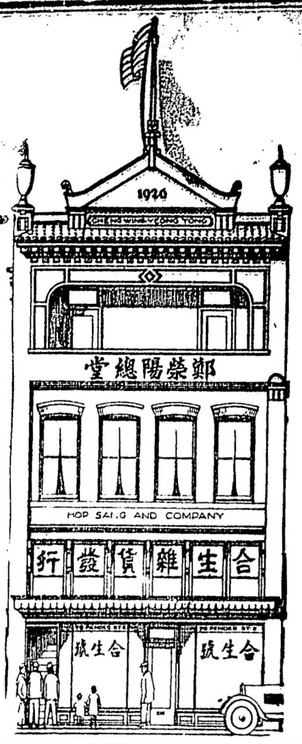
合生號隆記

HOP SANG CO

79 Pender St. E. Phone Sey. 6256 Vancouver, B.C.

華僑



雲高

本號專辦祖國油糖茶米鮮
明海味蘇杭雜貨各江磁器
缸瓦籐椅竹器生鮮水貨日
用食品俱各齊全西人冬節
送禮佳品早已辦到如蒙賜
顧定必批價從廉以圖久交
行情單印便函索奉上
雙托水仙花　生晒荔枝干
盒　裝糯米糍　細核晒槐枝
雙妹大公頭　美麗極裝煌
一磅二磅庄　瓦盆糖蜜薑
半磅一磅庄　紙盒干糖薑
八十磅足庄　干爽糖薑拳
竹盒烏龍茶　竹尺連子盒
球瑽絲檯氈　男女花絲巾
各號新式鞋　香港鴛鴦毡
每張價四元　各款新炮竹
中西童子慶　十月三十號
即是吓路吒　改裝朱廣蘭
發行批價平　函到即速寄

▲注意

◎華僑界自修英語之惟一課本

再版 **英語會話大全** 出版了

是書爲紐約立羣學校主任林松柏先生數十年來教授之經驗苦心經營編輯成帙之傑作自去年初版風行一時求過於供早已售罄茲再版接各處來函贊頌均稱爲自修英語之最實用完善之課本全書文體簡明中西對照舉凡籌應問答之語燕梳銀行餐館衣館批購貨物衣館現行律法律訴訟移民同問話旅館對答話醫藥疾病等等幷各熟用普通言語無不俱備應有盡有今承各處僑胞來函促求再版故特增加編幅改良裝釘全書俱用電版印刷精美共二百餘頁釘成袖珍本便于隨身携帶僑界同人真不可不人手一篇也（各處禮拜堂星期班及英文學校均用此書爲教課本）書印無多望速來購勿再失此機會也（每本一元）

英華商業會話 每本四元林松柏先生著全

集成 書計五百餘頁內共分五卷第一卷調音法設置餐館租批房屋簽訂合同購批貨物對付衛生局工務聽及巡警問答要語第二卷餐館招待（俗稱企檯）各對答言語盡包無遺欲學企檯者不可不讀之書第三卷西人社會交際禮儀應對進退寫信方法陸電海電樣式購車票船紙律師衙門及移民局之對答話最新之華民入美條例名片請帖之格式第四卷普通商店交際會話用語售貨購貨及招待顧客等等銀行支票郵滙票之格式關稅商法之概要第五卷附錄各種分類名詞日常應用之字美國俗語簡字等等裝釘精美布皮金字（英華合刊）

閱吟集 每本二元是林松柏先生所作英文詩由徐博士用新舊詩體譯成中文詩詞歌賦兼備首首附畫由紐約著名女畫師意廸之作此書出版後得各處中西報紙雜誌批評贊頌若欲研究詩文者不可多得之善本最好送西人朋友以廣傳中國文化

商業會話及閱吟集 三書者共九元減收八元

C. P. Lum. 154 Canal St. New York City

總發行處紐約立羣出版社啟

立羣英文學校特設工業速成函授科 (甲)製造涼水科乙)製造麻糖料(丙)製造化裝品科(丁)英文科各科聘請名師主任用最廉費及短時間可完成卒業講義用中英文解說清楚爲遠地僑胞不能親來就學之便利（語云家藏萬金不如一藝傍身）詳細章程函索即寄本校出品

紅豆香水 每樽(中瓶元)小瓶五毛

思鄉 能留香一二星期

去頭垢香水 每樽一元

碧玉美髮頭膠 每樽

C. P. Lum 154 St. Canal New York City

紐約立羣工業學校啟

▲請搭詩晏亞鐵路火車▼

距今八年前詩晏亞未注意華客事務之時加國華僑搭車附船回國者屢感不良之待遇蓋因其時太平洋航行事業幾爲壹部份船公司羣相爭雄操縱之故及至詩晏亞開辦之後各車路輪船公司更加留心招待事事改良實行之便也以故中國者多搭詩晏亞火車因加東爲加國全國政治文化故教育精華及商務工藝發展之區華僑遊覽正是時矣詩晏亞各處代理均能妥爲料理一切

各公司最近往遠東船期

華人代理處	布路斜	俄國亞洲	總統馬地臣	總統尺臣
均安棧 駿馬 QUON ON JAN CO. 295 Pender St. E. Vancouver, B. C.	▲藍煙通公司 拾一月廿號開	▲四至亞公司 拾一月十七開	▲提醫遠東公司 十一月十七開	拾二月一號開
廣安麥氏錦舟 Kwon On Man Co. 55 Elizebeath St. Toronto Ont.	▲布路地利 卑利 拾二月十一開			
永隆李千盛 WING LUNG CO. 38 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que.				

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

THE Continental Limited Leaes Vancouver 9:50 p. M. Daily

廣濟堂

遷遷遷遷

廣告鋪

敢者本店向在廣東街開張十餘年歷蒙僑胞賜顧感激彌殷現因生意日形擴張地方偪仄不敷設施故特遷往片打街東門牌九十二號今日照常營業藥材貨品額外平沽尚希僑胞繼續垂青光顧無任歡迎

本堂醫生林弼臣自製之各種膏丹丸散藥水特別平沽兩星期

跌打藥水每樽原價二元五現沽一元

萬應拔毒生肌膏每盒原價一元五現沽一元二五

膏丹丸散太多不能盡錄茲擇其護身通用者登出僑胞賜顧仰留意焉

Kwong Chai Tong Co.

92 Pender St. E, Vancouver B. C.

喊綫 矢磨叁六貳七

民國七年貳月廿日 廣濟堂林弼臣謹啟

中興旅館新張廣告

JONG HANG ROOMS

176 Pender St. E Vancouver B.C.

中興旅館在片打街房廳華麗招待週到床褥雅潔價值廉儉僑胞光顧

喊綫矢磨一五(　)九

司理人黃寬珠謹啓

環球公司銅鐵行

蔡九怡題

(電話)(詩磨)

四九九四

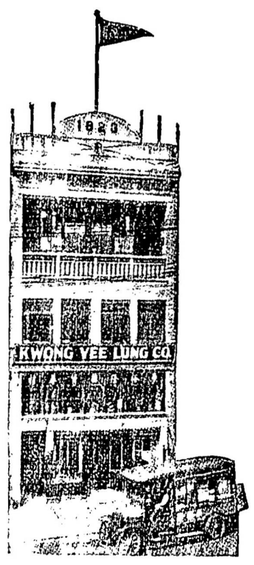
Phone

Sey. 4994

8

一、舊仔包線

本公司現辦到大帮民旦罅包線無論特殊平賣無論任何西人發行價格總不及本公司包幾批價之平細查便知



香港總店 兼滬兌局

萬裕隆

Man Yee Lung

4 Connaught Road W.

Hong Kong, China

加拿大

雲高筆

廣裕隆

KWONG YEE LUNG Co

PHONE Sey. 9026　135 PENDER ST. E. VANCOUVER B. C.　PHONE Sey. 9026

雜貨藥材發行

注意

金裝大冬無本
英璜小節論店
芳盒盒各大萬
水裝裝貨小分
仙枝薑齊光歡
花干拳備顧迎

司理關崇頴啟

WANCOW CO. LTD HARDWARE

137 Pender St. E. Vancouver, B. C.

輔仁加拿大雲高華埠片打街東　馬金紫總堂樓下門牌(百卅七號開張)

西醫 錦求葉

Kew Ghim Yip M D, C.M.

15 Pender St E.

Vancouver, B. C.

醫寓電話 Seymour 5736

住所電話 Douglas 4564 L

水生電話 Seymour 313

住所門牌 15 Pender St E.

統理男女老幼內外全科花柳雜症

ABBEY'S

The Morning Health Salt

葉備壚能清潔血液及使腸臟有秩序與構造全體生機此鹽各藥肆均有出售

本醫士啓

P. O. Box 634 Lethbridge Alta Can